

**1 Vielas/maisījuma un uzņēmējdarbības/uzņēmuma apzināšana**

- Produkta identifikators
- Produkta nosaukums tirgū: **SOJA RESPONSE AERO**
- Artikula numurs: EU11208
- Vielas vai maisījuma attiecīgi apzinātie lietojuma veidi un tādi, ko neiesaka izmantot
- Vielas/ preparāta pielietojums Attaukotājs
- Informācija par drošības datu lapas piegādātāju
- Ražotājs/ piegādātājs:  
Maaletooja:  
Zep Eesti OÜ  
Punane 6  
Tallinn 13619  
Estonia  
Telefon: +372 5030 592 / +372 521 4994
- Tootja:  
ZEP ITALIA s.r.l.  
Via Nettunense Km. 25.000  
IT-04011 APRILIA (LT)  
Tel. +39.06926691 / Fax. +39.06.92747061  
sito: www.zepitalia.it
- Informācijas sniedzējs:  
ZEP ITALIA SRL  
Ph. +39.06.926691
- Tālruna numurs, kur zvanīt ārkārtas situācijās:  
Estonia: +372 5030592  
Italy: Niguarda Hospital Milano, Tel: +39 0266101029  
France: Centre anti poison, Orfila, Tel : 014425959  
Belgique: Centre anti poison/Antigif Centrum Tel: 070245245

**2 Bīstamības apzināšana**

- Vielas vai maisījuma klasificēšana
- Klasifikācija saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1272/2008



GHS02 liesmas

Flam. Aerosol 1 H222 Īpaši viegli uzliesmojošs aerosols.



GHS07

Eye Irrit. 2 H319 Izraisa nopietnu acu kairinājumu.

- Klasifikācija atbilstoši Padomes Direktīvai 67/548/EEK vai Direktīvai 1999/45/EK



F+; Īpaši viegli uzliesmojošs

R12: Īpaši viegli uzliesmojošs.

- Īpašas norādes par riska faktoriem cilvēkam un apkārtējai videi:

Produkts ir jāmarkē, izmantojot aprēķināšanas metodi no „ES vispārējās direktīvas par preparātu kategorijām” galīgajā redakcijā.

Uzmanību! Trauks atrodas zem spiediena.

- Klasifikācijas sistēma:

Klasifikācija atbilst spēkā esošajiem ES katalogiem, tomēr papildināta ar informāciju no speciālās literatūras, kā arī par firmām.

(Turpinājums 2.lpp.)

**Produkta nosaukums tirgū: SOJA RESPONSE AERO**

(Turpinājums 1.lpp.)

- **Etiķetes elementi**
- **Apzīmējums saskaņā ar ES direktīvām:**  
Produkts ir klasificējams un marķējams saskaņā ar ES direktīvām par bīstamo vielu izplatīšanu.
- **Koda burts un produkta riska faktoru apzīmējums:**  
F+ Īpaši viegli uzliesmojošs
- **Riska-frāzes (R-phrases):**  
12 Īpaši viegli uzliesmojošs.
- **Drošības frāzes (Safety phrases):**
  - 2 Sargāt no bērniem.
  - 23 Neieelpot tvaikus/aerosolu
  - 26 Ja nokļūst acīs, nekavējoties tās skalot ar lielu daudzumu ūdens un meklēt medicīnisku palīdzību.
  - 29/56 Vielu vai produktu aizliegts izliet kanalizācijā, vielu, produktu vai iepakojumu likvidē bīstamo atkritumu savākšanas vietā vai īpašā atkritumu savākšanas vietā.
  - 46 Ja norīts, nekavējoties meklēt medicīnisku palīdzību un uzrādīt iepakojumu vai tā marķējumu.
  - 51 Izmantot tikai labi vēdināmās telpās.
- **Noteiktu preparātu īpašs marķējums:**  
Tvertne pakļauta spiedienam: sargāt no tiešas saules iedarbības un nepakļaut temperatūrai, kas pārsniedz 50 °C. Nepārdurt un nededzināt pat pēc izlietošanas.  
Neizsmidzināt atklātas liesmas vai siltumu izstarojošu materiālu tuvumā.
- **Klasifikācija saskaņā ar Direktīvu 75/324/EEK:** Īpaši viegli uzliesmojošs
- **Citi apdraudējumi**
- **PBT un vPvB ekspertīzes rezultāti**
- **PBT:** Nav pielietojams.
- **vPvB:** Nav pielietojams.

### 3 Sastāvs/informācija par sastāvdaļām

- **Ķīmiskais raksturojums: Maisījumi**
- **Apraksts:** Maisījums no šādām vielām ar nekaitīgiem piejaukumiem.

**Bīstamie komponenti:**

CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9	Propāns F+ R12 Flam. Gas 1, H220	10-25%
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7	butane (containing ≥ 0,1% butadiene (203-450-8)) F+ R12 Flam. Gas 1, H220; Press. Gas, H280	5-10%
CAS: 75-28-5 EINECS: 200-857-2	isobutane (containing ≥ 0,1% butadiene (203-450-8)) F+ R12 Flam. Gas 1, H220; Press. Gas, H280	5-10%
	Alcohol C12-14 ethoxylate Xi R41; N R50 Eye Dam. 1, H318; Aquatic Acute 1, H400	1-5%

- **Papildu informācija:** Šo riska frāžu jeb bīstamības pakāpes apzīmējumu formulējumu skatīt 16.nodaļā.

### 4 Pirmās palīdzības pasākumi

- **Pirmās palīdzības pasākumu apraksts**
- **Pēc ieelpošanas:** Svaiga gaisa padeve, sūdzībām saglabājoties, konsultēties ar ārstu.
- **Pēc saskares ar ādu:** Parasti produkts nekairina ādu.
- **Pēc nokļūšanas acīs:**  
Acis caur pavērtiem plakstiņiem skalot vairākas minūtes zem tekoša ūdens un konsultēties ar ārstu.

(Turpinājums 3.lpp.)



Superior Solutions

Iespēšanas datums: 15.04.2011

## Drošības datu lapa atbilstoši 1907/2006/EK, 31. pants

Versijas numurs 1

Lpp.: 3/8

Labojums: 15.04.2011

**Produkta nosaukums tirgū: SOJA RESPONSE AERO**

(Turpinājums 2.lpp.)

- **Pēc norīšanas:** Sūdzībām saglabājoties, konsultēties ar ārstu.
- **Norādes ārstam:**
- **Svarīgākie simptomi un ietekme - akūta un aizkavēta** Nav pieejama cita būtiska informācija.
- **Norāde par nepieciešamo neatliekamo medicīnisko palīdzību un īpašu aprūpi** Nav pieejama cita būtiska informācija.

### 5 Ugunsdzēsības pasākumi

- **Ugunsdzēsības līdzekļi**
- **Piemērotie dzēšanas līdzekļi:**  
Co2, dzēšamais pulveris vai ūdens strūkļa. Lielāku degšanu apkarot ar ūdens strūkļu vai ar alkoholnoturīgām putām.
- **Drošības apsvērumu dēļ nepiemērotie dzēšanas līdzekļi:** Spēcīga ūdens strūkļa
- **Īpaša viela vai maisījuma izraisīta bīstamība** Nav pieejama cita būtiska informācija.
- **Ieteikumi ugunsdzēsējiem**
- **Īpašais aizsargaprīkojums:** Nav nepieciešami īpaši pasākumi.

### 6 Pasākumi nejaušas noplūdes gadījumos

- **Individuālās drošības pasākumi, aizsardzības līdzekļi un procedūras ārkārtas situācijām**  
Valkāt aizsargājošo aprīkojumu. Neaizsargātās personas turēt attālumā.
- **Vides drošības pasākumi:**  
Nepieļaut ieklūdi kanalizācijā vai ūdeņos.  
Par ieklūšanu ūdeņos vai kanalizācijā paziņot atbildīgām iestādēm.  
Nepieļaut nokļūšanu kanalizācijā/ virszemes ūdeņos/ gruntsūdeņos.
- **Ierobežošanas un savākšanas paņēmieni un materiāli:** Rūpēties par pietiekošu ventilāciju.
- **Atsauce uz citām iedaļām**  
Informāciju par darba drošību skatīt 7.nodaļā.  
Informāciju par personīgo aizsargaprīkojumu skatīt 8.nodaļā.  
Informāciju par atkritumu likvidāciju skatīt 13.nodaļā.

### 7 Lietošana un glabāšana

- **Apiešanās:**
- **Piesardzība drošai lietošanai**  
Darba vietā rūpēties par labu ventilāciju/ nosūkšanu.  
Atvērt tvertni un rīkoties ar to uzmanīgi.
- **Norādes aizsardzībai pret degšanu un eksploziju:**  
Nesmidzināt uz liesmu vai kvēlojošu priekšmetu.  
Aizdegšanās avotus turēt attālumā – nesmēķēt.  
Veikt pasākumus pret elektrostatisko uzlādēšanos.  
Tvertne pildīta zem spiediena. Sargāt no saules stariem un temperatūrām virs 50oC (piem., no kvēlspuldzēm).  
Arī pēc izmantošanas ar varu neatvērt vai nededzināt.
- **Drošas glabāšanas apstākļi, tostarp visu veidu nesaderība**
- **Uzglabāšana:**
- **Prasības, kādām jāatbilst uzglabāšanas telpām un tvertnēm:**  
Glabāt vēsā vietā.  
Ir jāievēro noteikumi par saspīstās gāzes uzglabāšanu .
- **Norādes par vairāku vielu kopēju uzglabāšanu:** Nav nepieciešams.
- **Citi uzglabāšanas nosacījumi:**  
Tvertni turēt blīvi noslēgtu.  
Tvertni nenoblīvēt pret gāzēm.  
Uzglabāt labi noslēgtās tilpnēs vēsā un sausā vietā.  
Sargāt no karstuma un tiešu saules staru iedarbības.

(Turpinājums 4.lpp.)

**Produkta nosaukums tirgū: SOJA RESPONSE AERO**· **Konkrēts(-i) galalietošanas veids(-i)** Nav pieejama cita būtiska informācija.

(Turpinājums 3.lpp.)

**8 Iedarbības pārvaldība/individuālā aizsardzība**· **Papildu informācija par tehnisko iekārtu izveidošanu:** Nav citu datu, skat. 7.punktu.· **Pārvaldības parametri**· **Sastāvdaļas, kuru robežvērtības ir kontrolējamas attiecīgajā darba vietā:****74-98-6 Propāns**

PEL (USA)	1800 mg/m <sup>3</sup> , 1000 ppm
REL (USA)	1800 mg/m <sup>3</sup> , 1000 ppm
TLV (USA)	Varies mg/m <sup>3</sup> , 1000 ppm

**106-97-8 butane (containing ≥0,1% butadiene (203-450-8))**

AER (LV)	300 mg/m <sup>3</sup>
REL (USA)	1900 mg/m <sup>3</sup> , 800 ppm
TLV (USA)	Varies mg/m <sup>3</sup> , 1000 ppm

**75-28-5 isobutane (containing ≥0,1% butadiene (203-450-8))**

REL (USA)	1900 mg/m <sup>3</sup> , 800 ppm
-----------	----------------------------------

· **Papildu informācija:** Pamatā tika izmantoti sastādīšanas laikā spēkā esošie saraksti.· **Iedarbības pārvaldība**· **Personīgais aizsargaprīkojums:**· **Vispārēji aizsardzības un higiēnas pasākumi:**

Pārtraukumos un darba beigās nomazgāt rokas.

Neieelpot gāzes/ tvaikus/ aerosolus.

· **Elpošanas ceļu aizsardzība:**

Pie īslaicīgas vai nelielas slodzes lietot elpošanas respiratoru; pie ilgstošas vai garākas saskares izmantot gāzmasku, kas nav atkarīga no ventilācijas

Nepietiekamas ventilācijas gadījumā aizsargāt elpošanu.

· **Roku aizsardzība:**

Cimdu materiālam ir jābūt necaurlaidīgam un noturīgam pret produktu/ vielu/ preparātu.

Cimdu materiāla izvēle, ņemot vērā cauri izspiešanās laiku, caurlaides apjomus un sabojāšanos.

· **Cimdu materiāls**

Piemērotu cimdu izvēle ir atkarīga ne tikai no materiāla, bet arī no citiem kvalitātes rādītājiem, kuri dažādiem ražotājiem ir atšķirīgi. Tā kā produktu izgatavo no vairākām vielām, cimdu materiāla izturība iepriekš nav aprēķināma, tāpēc pirms lietošanas tā ir jāpārbauda.

Nitrilkaučuks

· **Cimdu materiāla caurlaides laiks**

Precīzu cauri izspiešanās laiku (permeabilitāti) var uzzināt no aizsargcimdu ražotāja, šis laiks jāievēro, lietojot cimtus.

Noteiktie izspiešanās laiki atbilstoši EN 374 II. daļas nosacījumiem netiek attiecināti uz nosacījumiem praksē.

Tāpēc iesakām maksimālo valkāšanas laiku, kas atbilst 50% no izspiešanās laika.

· **Acu aizsardzība:**

Blīvi noslēdzamas aizsargbrilles



Superior Solutions

Iespēšanas datums: 15.04.2011

**Drošības datu lapa**  
**atbilstoši 1907/2006/EK, 31. pants**

Versijas numurs 1

Lpp.: 5/8

Labojums: 15.04.2011

**Produkta nosaukums tirgū: SOJA RESPONSE AERO**

(Turpinājums 4.lpp.)

**9 Fizikālās un ķīmiskās īpašības**

· Informācija par pamata fizikālajām un ķīmiskajām īpašībām

· Vispārēji dati

· Izskaits:

Forma: Aerosols

Krāsa: Bezkrāsains

· Smaka: Raksturīgs

· Smaržas sliekšnis: Nav noteikts.

· pH vērtība: Nav noteikts.

· Stāvokļa maiņa

Kušanas punkts/ kušanas diapazons: Nav noteikts.

Vārīšanās punkts/ vārīšanās diapazons: -44°C (-47 °F)

· Degšanas punkts: -97°C (-143 °F)

· Uzliesmošanās spēja (kompakta, gūzveida): Nav pielietojams.

· Aizdegšanās temperatūra: 470°C (878 °F)

· Sadalīšanās temperatūra: Nav noteikts.

· Pašaiždegšanās: Produkts neaizdegas pats no sevis.

· Sprādzienbīstamība: Nav noteikts.

· Eksplozijas robežas:

Apakšējā: 1,7 Vol %

Augšējā: 10,9 Vol %

· Tvaika spiediens pie 20°C (68 °F): 8300 hPa (6226 mm Hg)

· Blīvums pie 20°C (68 °F): 0,7885 g/cm<sup>3</sup> (6,58 lbs/gal)

· Relatīvais blīvums: Nav noteikts.

· Tvaiku blīvums: Nav noteikts.

· Iztvaikošanas ātrums: Nav pielietojams.

· Šķīdība/ maisīšanās spēja ar ūdeni:

Emulsiju veidojošs.

· Sadalīšanās koeficients (n-oktānols/ūdens): Nav noteikts.

· Viskozitāte:

dinamiskā: Nav noteikts.

kinemātiskā: Nav noteikts.

· Šķīdinātāja saturs:

Organiskie šķīdinātāji: 20,0 %

· Cita informācija: Nav pieejama cita būtiska informācija.

**10 Stabilitāte un reaģētspēja**

· Reaģētspēja

· Ķīmiskā stabilitāte

· Termiskā sadalīšanās/ apstākļi, no kuriem jāizvairās: Nesadalās, ja pielieto atbilstoši nosacījumiem.

· Bīstamu reakciju iespējamība: Nav zināmas bīstamas reakcijas.

· Apstākļi, no kuriem jāizvairās: Nav pieejama cita būtiska informācija.

· Nesaderīgi materiāli: Nav pieejama cita būtiska informācija.

· Bīstami noārdīšanās produkti: Nav zināmi bīstami sadalīšanās produkti.

LV

(Turpinājums 6.lpp.)

**Produkta nosaukums tirgū: SOJA RESPONSE AERO**

(Turpinājums 5.lpp.)

**11 Toksikoloģiskā informācija**

- **Informācija par toksikoloģisko ietekmi**
- **Akūtais toksiskums (īslaicīgas saindēšanas potenciāls):**
- **Primārā kairinājuma iedarbība:**
- **uz ādu:** Nekairina.
- **uz acīm:** Nekairina.
- **Jūtīgums:** Nav zināms, ka padarītu jutīgu.

**12 Ekoloģiskā informācija**

- **Toksicitāte**
- **Ūdeņu toksiskums:** Nav pieejama cita būtiska informācija.
- **Noturība un spēja noārdīties** Nav pieejama cita būtiska informācija.
- **Izturēšanās apkārtējās vides sistēmās:**
- **Bioakumulācijas potenciāls** Nav pieejama cita būtiska informācija.
- **Mobilitāte augsnē** Nav pieejama cita būtiska informācija.
- **Cita ekoloģijas informācija:**
- **Vispārējie norādījumi:**  
Ūdens apdraudējuma klase I (Pašu klasifikācija): vāji apdraud ūdeni  
Nepieļaut nokļūšanu gruntsūdeņos, ūdeņos vai kanalizācijā neatšķaidītā veidā vai lielākos daudzumos.
- **PBT un vPvB ekspertīzes rezultāti**
- **PBT:** Nav pielietojams.
- **vPvB:** Nav pielietojams.
- **Citas nelabvēlīgas ietekmes** Nav pieejama cita būtiska informācija.

**13 Apsvērumi, kas saistīti ar apsaimniekošanu**

- **Atkritumu apstrādes metodes**
- **Ieteikums:** Nedrīkst aiztransportēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Nepieļaut nokļūšanu kanalizācijā.
- **Neattīrītie iesaiņojumi:**
- **Ieteikums:** Likvidēšana atbilstoši oficiāliem noteikumiem.

**14 Informācija par transportēšanu**

- **ADR/RID (bīstamo kravu autopārvadājumu noteikumi/ bīstamo kravu dzelzceļa pārvadājumu noteikumi) (pāri valsts robežām/ iekšzemes):**



- **ADR/RID (bīstamo kravu autopārvadājumu noteikumi/ bīstamo kravu dzelzceļa pārvadājumu noteikumi) klase:** 2 5F Gāzes
- **Bīstamības kods:** -
- **UN numurs (bīstamās preces numurs):** 1950
- **Iesaiņojuma grupa:** -
- **Riska faktoru etiķete** 2.1
- **ANO sūtīšanas nosaukums:** 1950 AEROSOLI
- **Ierobežotie daudzumi (LQ)** LQ2

(Turpinājums 7.lpp.)



**Produkta nosaukums tirgū: SOJA RESPONSE AERO**

(Turpinājums 6.lpp.)

· **Tunela izmantošanas ierobežojuma kods:** D· **IMDG (bīstamo kravu pārvadājumi ar jūras kuģiem):**

· **IMDG klase** 2.1  
· **UN numurs (bīstamās preces numurs):** 1950  
· **Etiketē** 2.1  
· **Iesaiņojuma grupa:** -  
· **Neatliekamās medicīniskās palīdzības Nr.:** F-D,S-U  
· **Jūras piesārņotājs:** Nē  
· **Atbilstošais tehniskais nosaukums:** AEROSOLS

· **ICAO-TI un IATA-DGR (bīstamo kravu pārvadājumi ar gaisa transportu):**

· **ICAO/IATA klase:** 2.1  
· **Ķīmiskās vielas vai vielu grupas ES Nr.:** 1950  
· **Etiketē** 2.1  
· **Iesaiņojuma grupa:** -  
· **Atbilstošais tehniskais nosaukums:** AEROSOLS, flammable

· **UN "Model Regulation":** UN1950, AEROSOLI, 2.1  
· **Īpaši piesardzības pasākumi lietotājiem** Uzmanību: Gāzes  
· **Transportēšana bez taras atbilstoši MARPOL 73/78 II pielikumam un IBC kodeksam** Nav pielietojams.

**15 Informācija par regulējumu**· **Ķīmiskās drošības novērtējums:** Ķīmiskās drošības novērtējums nav veikts.**16 Cita informācija**

Dati balstīti uz mūsu šībrīža atziņām, taču tie negarantē produkta īpašības un nevar būt par pamatu likumiskām līgumattiecībām.

· **Nozīmīgākās frāzes**

H220 Īpaši viegli uzliesmojoša gāze.

H280 Satur gāzi zem spiediena; karstumā var eksplodēt.

H318 Izraisa nopietnus acu bojājumus.

H400 Ļoti toksisks ūdens organismiem.

R12 Īpaši viegli uzliesmojošs.

R41 Nopietnu bojājumu draudi acīm.

R50 Ļoti toksisks ūdens organismiem.

· **Kontaktpersona:**

FRANCESCA VANNUCCI - e-mail: francesca.vannucci@zepitalia.it

ALVES COSTANZA - e-mail: alves.costanza@zepitalia.it

· **Saīsinājumi un akronīmi:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)

(Turpinājums 8.lpp.)



Superior Solutions

Iespēšanas datums: 15.04.2011

**Drošības datu lapa**  
**atbilstoši 1907/2006/EK, 31. pants**

Versijas numurs 1

Labojums: 15.04.2011

Lpp.: 8/8

**Produkta nosaukums tirgū: SOJA RESPONSE AERO**

ICAO: International Civil Aviation Organization  
ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)  
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

(Turpinājums 7.lpp.)

LV